

EN Floor Fan  
FR Ventilateur de sol  
PL Wentylator  
podłogowy  
RO Ventilator de  
pardoseală  
ES Ventilador de suelo  
PT Ventoinha de pé  
TR Zemin Vantilatörü

**EN IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

**FR IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

**PL WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

**RO IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

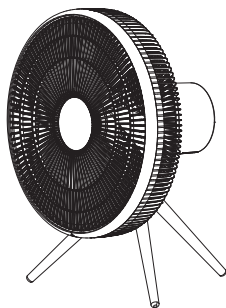
**ES IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

**PT IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

**TR ÖNEMLİ** - Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

V11123\_5059340875255\_MAND1\_2223

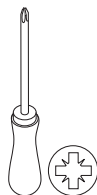
5059340875255  
5059340902661



**01. x1**

**EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de TR İhtiyaç duyacaksınız**

**x1**



**EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins ES Contenido PT Conteúdo TR İçindekiler**

EN	FR	PL	RO	ES	PT	TR	
<b>Safety</b>	3 Sécurité	6 Bezpieczeństwo	11 Siguranță	15 Seguridad	19 Segurança	23 Güvenlik	27
<b>Guarantee</b>	6 Garantie	10 Gwarancja	15 Garanție	19 Garantía	23 Garantia	27 Garanti	31
<b>Product description</b>	32 Description du produit	32 Opis produktu	32 Descrierea produsului	32 Descripción del producto	32 Descrição do produto	32 Ürün açıklaması	32
<b>Assembly</b>	33 Montage	33 Montaż	33 Asamblare	33 Montaje	33 Montagem	33 Montaj	33
<b>Use</b>	39 Utilisation	40 Użytkowanie	41 Utilizare	42 Uso	43 Utilização	44 Kullanım	45
<b>Care &amp; maintenance</b>	46 Entretien et maintenance	46 Czyszczenie i konserwacja	47 Îngrijire și întreținere	47 Cuidados y mantenimiento	48 Cuidados e manutenção	48 Bakım ve muhafaza	49



## **EN** **Safety**

### **PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.**

- Before connecting the product to a wall socket, ensure that the local electrical current matches the one specified on the product's nameplate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product is for indoor use only. No other use (professional) is permitted.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not under any circumstance remove the fan guards for either maintenance or cleaning.
- Do not submerge the product, mains cable or plug in water or any other liquid.



**WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT IN OR AROUND BATHTUBS, SHOWERS, SINKS, OR OTHER SOURCES OF WATER.**



**CAUTION: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER.**

- This product is not intended to be used through a remote control system or external timer.
- Do not cover the product during use.
- This product must be positioned on a flat surface for use. Do not turn over while in use.



**CAUTION:** KEEP ALL VENTILATION OUTLETS AROUND THE PRODUCT CLEAR.



**WARNING:** IMPROPER USE OF THIS PRODUCT COULD RESULT SHORT CIRCUITS, FIRES, ELECTRIC SHOCKS OR OTHER HAZARDS.



**WARNING:** AVOID CONTACT WITH MOVING PARTS. NEVER INSERT FINGERS OR ANY OTHER PART OF YOUR BODY OR ANY OBJECT THROUGH THE FAN GUARD. ADULTS SHOULD PAY SPECIAL ATTENTION WHEN USING THIS FAN CLOSE TO CHILDREN.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

- This product is not suitable for outdoors use.
- The mains cable should be regularly examined for damage or deterioration. Do not use the product if the mains cable is found to be damaged.
- Do not leave the product unattended when in operation.
- For detailed information on setting up the product, refer to the corresponding sections of your user manual.







**WARNING:** ENTIRELY ASSEMBLE THE PRODUCT PRIOR TO USE.

- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.



**CAUTION: RISK OF INJURY! DO NOT CHANGE OR MODIFY THE PRODUCT, AS THIS AFFECTS THE SAFETY OF THE PRODUCT.**

## Technical Data

Model No:	FT40-20B
Rated Power:	220-240 V~, 50 Hz 50 W
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.
	For indoor use only.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year

## Information requirements for fan

Model identifier:	FT40-20B		
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	41.8	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	47.4	W
Service value	SV	0.9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	-	W
Off mode power consumption	-	0.0	W
Seasonal electricity consumption	Q	15.2	kWh/a
Fan sound power level (high speed)	L <sub>WA</sub>	58.0	dB(A)
Fan sound power level (low speed)	L <sub>WA</sub>	40.7	dB(A)
Maximum air velocity	c	4.3	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		

## Recycling & disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against normal manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, refund.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

---

### FR Sécurité

### LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Avant de brancher le produit sur une prise murale, s'assurer que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque signalétique du produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ce produit est exclusivement réservé à un usage en intérieur. Aucune autre utilisation (professionnelle) n'est autorisée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant

d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne jamais retirer les protections du ventilateur pour l'entretien ou le nettoyage.
- Ne pas plonger le produit, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.



**AVERTISSEMENT :**  
NE PAS UTILISER  
CE PRODUIT DANS  
OU AUTOUR DES  
BAIGNOIRES,  
DOUCHES, ÉVIERS  
OU AUTRES  
SOURCES D'EAU.



**ATTENTION :** NE  
PAS UTILISER  
CE PRODUIT À  
PROXIMITÉ DE L'EAU.

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé avec un système de télécommande ou une minuterie externe.
- Ne pas couvrir le produit pendant son utilisation.
- Ce produit doit être utilisé sur une surface plane. Ne pas retourner pendant l'utilisation.



**ATTENTION :**  
VEILLER À CE  
QUE TOUTES  
LES SORTIES  
DE VENTILATION  
AUTOUR DU  
PRODUIT SOIENT  
DÉGAGÉES.



**AVERTISSEMENT :**  
UNE MAUVAISE  
UTILISATION DE  
CE PRODUIT PEUT  
ENTRAÎNER DES  
COURTS-CIRCUITS,  
DES INCENDIES,  
DES CHOCS  
ÉLECTRIQUES OU  
D'AUTRES RISQUES.



**AVERTISSEMENT :**  
ÉVITER TOUT  
CONTACT AVEC  
LES PIÈCES EN  
MOUVEMENT. NE  
JAMAIS INSÉRER  
VOS DOIGTS OU  
TOUTE AUTRE  
PARTIE DE VOTRE  
CORPS, NI AUCUN  
OBJET, À TRAVERS  
LA PROTECTION  
DU VENTILATEUR.  
LES ADULTES  
DOIVENT UTILISER  
CE VENTILATEUR  
AVEC PRÉCAUTION  
SI DES ENFANTS  
SE TROUVENT À  
PROXIMITÉ.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique et aux applications similaires telles que :
  - utilisation dans les cuisines destinées aux employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - utilisation par les clients des gîtes ;
  - utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;

- utilisation dans les environnements de type chambre d'hôtes.
- Ce produit n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.
- Vérifier régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé ni détérioré. Ne pas utiliser le produit si le câble d'alimentation est endommagé.
- Lors de l'utilisation du produit, ne pas le laisser sans surveillance.
- Pour plus d'informations sur l'installation du produit, se reporter aux sections correspondantes du manuel d'utilisation.



**AVERTISSEMENT :**  
ASSEMBLER  
ENTIÈREMENT LE  
PRODUIT AVANT  
UTILISATION.





- Ne jamais brancher ni débrancher la prise secteur avec les mains mouillées.





**ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE ! NE PAS CHANGER NI MODIFIER LE PRODUIT : CELA AFFECTERAIT SA SÉCURITÉ.**

## Données techniques

N° de modèle :	FT40-20B
Puissance nominale :	220-240 V~, 50 Hz 50 W
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour le recyclage, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte prévu à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.
	Produit de classe II - Double isolation - Pas de mise à la terre requise.
	Pour un usage en intérieur uniquement.
xxWyy	année xx ; semaine yy de l'année

## Informations relatives aux exigences du ventilateur

Numéro d'identification du modèle :	FT40-20B		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal du ventilateur	F	41,8	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	47,4	W
Valeur de service	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation électrique en mode Veille	P <sub>SB</sub>	-	W
Consommation électrique en mode Arrêt	-	0,0	W
Consommation électrique saisonnière	Q	15,2	kWh/a
Niveau de puissance acoustique du ventilateur (vitesse élevée)	L <sub>WA</sub>	58,0	dB(A)
Niveau de puissance acoustique du ventilateur (vitesse faible)	L <sub>WA</sub>	40,7	dB(A)
Vitesse d'air maximale	c	4,3	mètres/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019		

## Recyclage et mise au rebut



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter de nuire à l'environnement ou à la santé humaine en raison d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, il convient de les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Ainsi, ce produit sera recyclé dans le respect de l'environnement.

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il

correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## **IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.**


---


**PL  
Bezpieczeństwo  
NALEŻY DOKŁADNIE  
PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE  
INSTRUKCJE PRZED  
ROZPOCZĘCIEM  
UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO  
URZĄDZENIA.**

- Przed podłączeniem produktu do gniazdka ściennego należy sprawdzić, czy parametry prądu sieciowego odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej produktu.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Inny sposób użytkowania (zastosowania specjalne) jest niedozwolony.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach jego bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.


Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.


- Pod żadnym pozorem nie wolno zdejmować osłon wentylatora, także na czas czyszczenia lub konserwacji.
- Nie wolno zanurzać produktu, przewodu zasilania ani wtyczki w wodzie ani w innym płynie.


 **OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO UŻYWAĆ PRODUKTU WEWNĄTRZ ANI W POBLIŻU WANNY, PRYSZNICA, UMYWALKI I INNYCH ŹRÓDEŁ WODY.

 **UWAGA:** NIE WOLNO UŻYWAĆ PRODUKTU W POBLIŻU WODY.

- Produkt nie jest przeznaczony do obsługi za pomocą pilota zdalnego sterowania ani zewnętrznego programatora.
- Nie wolno zakrywać produktu podczas jego użytkowania.
- Podczas użytkowania produkt musi stać na płaskiej powierzchni. Nie wolno przechylać podczas pracy.

 **UWAGA:** WSZYSTKIE OTWORY WENTYLACYJNE W POBLIŻU PRODUKTU MUSZĄ BYĆ DROŻNE.

 **OSTRZEŻENIE:** NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE PRODUKTU MOŻE DOPROWADZIĆ DO ZWARCIA, POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM ORAZ INNYCH NIEBEZPIECZNYCH SYTUACJI.

 **OSTRZEŻENIE:** UNIKAĆ KONTAKTU Z RUCHOMYMI CZĘŚCIAMI. NIE WKŁADAĆ PALCÓW, INNYCH CZĘŚCI CIAŁA ANI ŻADNYCH PRZEDMIOTÓW ZA OSŁONY WENTYLATORA. OSOBY DOROSŁE POWINNY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS KORZYSTANIA Z WENTYLATORA W POBLIŻU DZIECI.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, np.:
  - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - w gospodarstwach agroturystycznych;
  - w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania, gdzie jest udostępniane gościom;
  - w pensjonatach.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.

- Przewód zasilania należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie wolno korzystać z produktu, jeśli przewód zasilania jest uszkodzony.
- Nie wolno pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru.
- Więcej informacji na temat ustawień produktu można znaleźć w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi.







**OSTRZEŻENIE:**  
**PRZED UŻYCIEM**  
**CAŁKOWICIE**  
**ZMONTOWAĆ**  
**PRODUKT.**

- Nie wolno podłączać ani odłączać wtyczki zasilania mokrymi dłońmi.



**UWAGA: RYZYKO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**  
**NIE WOLNO MODYFIKOWAĆ PRODUKTU,**  
**PONIEWAŻ NEGATYWNIE WPŁYWA TO NA**  
**BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU.**

## Dane techniczne

Nr modelu:	FT40-20B
Moc znamionowa:	220–240 V~, 50 Hz 50 W
	To urządzenie spełnia wymogi zgodności zawarte w odpowiednich rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży.
	Produkt II klasy ochronności — podwójna izolacja — nie wymaga podłączenia do uziemienia.
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
xxWyy	xx-rok; yy-tydzień roku

## Wymagane informacje dotyczące wentylatora

Identyfikator modelu:	FT40-20B		
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	41,8	m <sup>3</sup> /min
Moc wejściowa wentylatora	P	47,4	W
Wartość serwisowa	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Zużycie energii w trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	-	W
Zużycie energii w trybie wyłączenia	-	0,0	W
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	15,2	kWh/a
Poziom mocy akustycznej wentylatora (prędkość wysoka)	L <sub>WA</sub>	58,0	dB(A)
Poziom mocy akustycznej wentylatora (prędkość niska)	L <sub>WA</sub>	40,7	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	4,3	m/s
Norma pomiaru wartości serwisowej	IEC 60879:2019		

## Recykling i utylizacja



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Aby uniknąć zagrożenia dla środowiska lub ludzkiego zdrowia w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, produkt należy zutylizować we właściwy sposób umożliwiającą ponowne wykorzystanie surowców. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt zakupiono. Może on odebrać produkt i przekazać do bezpiecznego recyklingu.

## Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

**WAŻNE – NALEŻY  
DOKŁADNIE  
PRZECZYTAĆ  
NINIEJSZE  
INFORMACJE I  
ZACHOWAĆ.**

**RO**

**Siguranță**

**CITEȘTE CU ATENȚIE  
URMĂTOARELE  
INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A  
FOLOSI APARATUL.**

- Înainte de a conecta produsul la o priză de perete, asigurați-te că specificațiile locale ale curentului electric se potrivesc cu cele de pe plăcuța produsului.

- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service autorizat sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- Acest produs este conceput numai pentru utilizare în interior. Nu este permisă nicio altă utilizare (profesională).
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Nu scoate, în niciun caz, grilele ventilatorului pentru curățare sau întreținere.
- Nu introduce produsul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau într-un alt lichid.



**AVERTISMENT: NU FOLOSI ACEST PRODUS ÎN SAU ÎN PREAJMA CĂZII, DUȘULUI, CHIUVEȚEI SAU ALTOR SURSE DE APĂ.**



**ATENȚIE: NU FOLOSI ACEST PRODUS ÎN APROPIEREA APEI.**

- Produsul nu este destinat folosirii printr-un temporizator extern sau un sistem de comandă de la distanță.
- Nu acoperi produsul în timpul utilizării.
- Produsul trebuie poziționat pe o suprafață plană pentru utilizare. Nu întoarce produsul în timpul utilizării.



**ATENȚIE: PĂSTREAZĂ CURATE TOATE FANTELE DE AERISIRE DIN JURUL PRODUSULUI.**



**AVERTISMENT: UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A ACESTUI PRODUS POATE DUCE LA SCURTCIRCUITE, INCENDII, ȘOCURI ELECTRICE SAU ALTE PERICOLE.**





**AVERTISMENT:**  
EVITĂ CONTACTUL  
CU COMPONENTELE  
ÎN MIȘCARE.  
NU INTRODUC  
NICIODATĂ  
DEGETELE, ALTĂ  
PARTE A CORPULUI  
SAU OBIECTE  
PRIN GRILA  
VENTILATORULUI.  
ADULȚII TREBUIE SĂ  
ACORDE ATENȚIE  
DEOSEBITĂ ATUNCI  
CÂND UTILIZEAZĂ  
ACEST VENTILATOR  
ÎN APROPIEREA  
COPILOR.

- Acest aparat este conceput pentru utilizare în locuințe sau locații similare precum:
  - bucătării pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
  - locații de tip pensiune.
- Acest produs nu este adecvat pentru utilizare la exterior.

- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic pentru a vedea dacă este uzat sau deteriorat. Nu folosi produsul dacă are cablul de alimentare deteriorat.
- Nu lăsa produsul nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
- Pentru informații suplimentare privind configurarea produsului, consultă secțiunile corespunzătoare ale manualului de utilizare.







**AVERTISMENT:**  
ASAMBLEAZĂ  
COMPLET  
PRODUSUL ÎNAINTE  
DE UTILIZARE.

- Nu conecta și deconecta niciodată ștecărul când ai mâinile ude.



**ATENȚIE: RISC DE ACCIDENTARE! NU SCHIMBA SAU MODIFICA PRODUSUL DEOARECE ACEST LUCRU AFECTEAZĂ SIGURANȚA PRODUSULUI.**

## Date tehnice

Nr. model:	FT40-20B
Putere nominală:	220-240 V~, 50 Hz 50 W
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, contactează magazinul sau autoritățile locale.
	Produs Clasa II - Izolație dublă - Nu necesită împământare.
	Pentru utilizare doar la interior.
xxWyy	xx-anul; yy-săptămâna din an

## Informații privind cerințele ventilatorului

Cod de identificare a modelului:	FT40-20B		
Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	41,8	m <sup>3</sup> /min
Puterea de intrare a ventilatorului	P	47,4	W
Valoare de uz	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumul de curent în stand-by	P <sub>SB</sub>	-	W
Consum de energie în modul oprit	-	0,0	W
Consumul de electricitate sezonier	Q	15,2	kWh/a
Nivelul de putere sonoră a ventilatorului (viteză mare)	L <sub>WA</sub>	58,0	dB (A)
Nivelul de putere sonoră a ventilatorului (viteză mică)	L <sub>WA</sub>	40,7	dB (A)
Viteza maximă a aerului	c	4,3	m/s
Standard de măsurare pentru valoarea de uz	IEC 60879:2019		

## Reciclare și eliminare



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni daunele asupra mediului sau a sănătății oamenilor prin aruncarea necontrolată a deșeurilor, reciclează responsabil, în scopul de a promova refolosirea sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, folosește sistemele de retur și colectare sau contactează comerciantul de unde ai achiziționat produsul. Aceștia pot prelua produsul în vederea reciclării sigure și ecologice.

## Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, returnarea banilor.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

## IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

### ES Seguridad

### LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

- Antes de conectar el producto a una toma de corriente, asegúrese de que la corriente eléctrica local coincide con la especificada en la placa del producto.

- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar deben sustituirlo para evitar situaciones de peligro.
- Este producto se ha diseñado exclusivamente para su uso en interiores. No se permite ningún otro uso (profesional).
- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha indicado cómo utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.
- No retire bajo ningún concepto las protecciones del ventilador para realizar tareas de mantenimiento o limpieza.
- No sumerja el producto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.



**ADVERTENCIA:**  
NO UTILICE ESTE PRODUCTO EN BAÑERAS, DUCHAS, LAVABOS NI OTRAS FUENTES DE AGUA O CERCA DE ELLAS.



**PRECAUCIÓN:**  
NO USE ESTE PRODUCTO CERCA DEL AGUA.

- Este producto no está diseñado para utilizarse a través de un sistema de control remoto o un programador externo.
- No cubra el producto durante su uso.
- El producto debe colocarse sobre una superficie plana para su uso. No le dé la vuelta mientras esté en uso.



**PRECAUCIÓN:**  
MANTENGA DESPEJADAS TODAS LAS SALIDAS DE VENTILACIÓN ALREDEDOR DEL PRODUCTO.



**ADVERTENCIA:** EL USO INADECUADO DE ESTE PRODUCTO PUEDE PROVOCAR CORTOCIRCUITOS, INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS U OTROS PELIGROS.



**ADVERTENCIA:** EVITE EL CONTACTO CON PIEZAS EN MOVIMIENTO. NO INTRODUZCA NUNCA LOS DEDOS NI NINGUNA OTRA PARTE DEL CUERPO NI NINGÚN OBJETO A TRAVÉS DE LA PROTECCIÓN DEL VENTILADOR. LOS ADULTOS DEBEN PRESTAR ESPECIAL ATENCIÓN CUANDO SE UTILICE EL VENTILADOR CERCA DE NIÑOS.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico y en aplicaciones similares, tales como las siguientes:

- Zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
- Casas de campo.
- Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Alojamientos que ofrecen desayuno.

- Este producto no es adecuado para su uso en exteriores.
- El cable de alimentación debe examinarse periódicamente para detectar posibles daños o deterioros. No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado.
- No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Para obtener información detallada sobre la configuración del producto, consulte las secciones correspondientes del manual de usuario.







**ADVERTENCIA:**  
MONTE  
COMPLETAMENTE  
EL PRODUCTO  
ANTES DE USARLO.

- No enchufe ni desenchufe nunca el aparato con las manos mojadas.



**PRECAUCIÓN: RIESGO DE LESIÓN. NO CAMBIE NI MODIFIQUE EL PRODUCTO, YA QUE ESTO AFECTA A SU SEGURIDAD.**

## Datos técnicos

Número de modelo:	FT40-20B
Potencia nominal:	220-240 V~, 50 Hz, 50 W
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.
	Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.
	Producto de Clase II: aislamiento doble, no requiere toma a tierra.
	Solo para uso en interiores.
xxWyy	xx = año; yy = semana del año

## Requisitos de información para el ventilador

Identificador del modelo:	FT40-20B		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	41,8	m <sup>3</sup> /min
Potencia del ventilador	P	47,4	W
Valor de servicio	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energético en espera	P <sub>SB</sub>	-	W
Consumo de energía en "modo apagado"	-	0,0	W
Consumo eléctrico por estación	Q	15,2	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador (velocidad alta)	L <sub>WA</sub>	58,0	dB(A)
Nivel de potencia acústica del ventilador (velocidad baja)	L <sub>WA</sub>	40,7	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	4,3	m/s
Norma para la medición del valor de servicio	IEC 60879:2019		

## Reciclaje y eliminación



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas resultantes del desecho incontrolado de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

**IMPORTANTE –  
GUARDE ESTA  
INFORMACIÓN  
PARA FUTURAS  
CONSULTAS: LEA  
ATENTAMENTE.**

**PT  
Segurança**

**LEIA ATENTAMENTE AS  
SEGUINTE INSTRUÇÕES  
ANTES DE UTILIZAR O  
APARELHO.**

- Antes de ligar o produto a uma tomada elétrica, certifique-se de que a

corrente elétrica local corresponde à especificada na placa de nome do produto.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- Este produto destina-se apenas a utilização no interior. Não é permitida a utilização para qualquer outro fim (profissional).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não remova, em circunstância alguma, as proteções da ventoinha durante as tarefas de manutenção ou limpeza.

- Não mergulhe o produto, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.



**AVISO: NÃO UTILIZE ESTE PRODUTO DENTRO OU À VOLTA DE BANHEIRAS, CHUVEIROS, LAVALOUÇAS OU OUTRAS FONTES DE ÁGUA.**



**ATENÇÃO: NÃO UTILIZE ESTE PRODUTO PERTO DE ÁGUA.**

- Este produto não se destina a ser utilizado através de um sistema de comando à distância ou temporizador externo.
- Não cubra o produto durante a utilização.
- Este produto deve ser posicionado numa superfície plana durante a utilização. Não vire enquanto estiver em funcionamento.



**ATENÇÃO: MANTENHA TODAS AS SAÍDAS DE VENTILAÇÃO À VOLTA DO PRODUTO LIVRES.**





**AVISO:** A UTILIZAÇÃO INDEVIDA DESTE PRODUTO PODE RESULTAR EM CURTOS-CIRCUITOS, INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU OUTROS PERIGOS.



**AVISO:** EVITE O CONTACTO COM PEÇAS MÓVEIS. NUNCA INSIRA DEDOS OU QUALQUER OUTRA PARTE DO CORPO OU QUALQUER OBJETO ATRAVÉS DA PROTEÇÃO DA VENTONHA. OS ADULTOS DEVEM PRESTAR ESPECIAL ATENÇÃO AO UTILIZAR ESTA VENTONHA PERTO DE CRIANÇAS.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
  - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de campo;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - ambientes semelhantes a alojamentos com pequeno-almoço.
- Este produto não é adequado para ser utilizado no exterior.
- O cabo de alimentação deve ser inspecionado regularmente quanto a danos ou deterioração. Não utilize o produto se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não deixe o produto sem vigilância durante a utilização.
- Para obter informações detalhadas sobre a configuração do produto, consulte as secções correspondentes do manual do utilizador.







**AVISO:** MONTE TOTALMENTE O PRODUTO ANTES DE O UTILIZAR.

- Nunca ligue ou desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas.

**ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS! NÃO ALTERE NEM MODIFIQUE O PRODUTO, UMA VEZ QUE ISSO AFETA A SEGURANÇA DO PRODUTO.**

## Dados técnicos

N.º de modelo:	FT40-20B
Potência nominal:	220-240 V~, 50 Hz, 50 W
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.
	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto da loja ou das autoridades locais.
	Produto de classe II - Isolamento duplo - Não necessita de ligação à terra.
	Apenas para utilização no interior.
xxWyy	xx-ano; yy-semana do ano

## Requisitos de informação relativos à ventoinha

Identificador do modelo:	FT40-20B		
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa de fluxo máxima da ventoinha	F	41,8	m³/min
Potência de entrada da ventoinha	P	47,4	W
Valor de serviço	SV	0,9	(m³/min)/W
Consumo de energia em modo de espera	P <sub>SB</sub>	-	W
Consumo de energia no modo desligado	-	0,0	W
Consumo de eletricidade sazonal	Q	15,2	kWh/a
Nível de potência sonora da ventoinha (alta velocidade)	L <sub>WA</sub>	58,0	dB(A)
Nível de potência sonora da ventoinha (velocidade baixa)	L <sub>WA</sub>	40,7	dB(A)
Velocidade máxima do ar	c	4,3	metros/seg.
Norma de medição do valor de serviço	IEC 60879:2019		

## Reciclagem e eliminação



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado em conjunto com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido à eliminação não controlada de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o vendedor responsável pela venda. Os vendedores podem encaminhar este produto para ser reciclado de forma segura para o ambiente.

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

## IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

## TR

## Güvenlik

## ÇİHAZI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN.

- Ürünü bir duvar prizine bağlamadan önce, yerel elektrik akımının ürünün isim plakasında belirtilen akım ile eşleştiğinden emin olun.

- Güç kaynağı kablosu zarar gördüğünde bu kablo, bir tehlike oluşmasını önlemek amacıyla üretici, servis sorumlusu veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu ürün yalnızca iç mekanda kullanıma uygundur. Başka bir kullanıma (profesyonel) izin verilmez.
- Bu cihaz, güvenli kullanıma yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Cihazın temizliğı ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bakım veya temizlik amacıyla vantilatör koruyucularını kesinlikle çıkarmayın.
- Ürünü, şebeke kablosunu veya fişi suya veya başka bir sıvıya batırmayın.



**UYARI: BU ÜRÜNÜ BANYO KÜVETLERİNİN, DUŞLARIN, LAVABOLARIN VEYA DİĞER SU KAYNAKLARININ İÇİNDE VEYA ÇEVRESİNDE KULLANMAYIN.**



**DİKKAT: BU ÜRÜNÜ SU YAKININDA KULLANMAYIN.**

- Bu ürün, uzaktan kumanda sistemi veya harici zamanlayıcı ile kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Kullanım sırasında ürünün üzerini örtmeyin.
- Bu ürün, kullanım için düz bir yüzeye yerleştirilmelidir. Kullanım sırasında ters çevirmeyin.



**DİKKAT: ÜRÜNÜN ETRAFINDAKİ TÜM HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARINI TEMİZ TUTUN.**



**UYARI: BU ÜRÜNÜN YANLIŞ KULLANILMASI KISA DEVRELERE, YANGINA, ELEKTRİK ÇARPMASINA VEYA DİĞER TEHLİKELERE NEDEN OLABİLİR.**



**UYARI: HAREKETLİ PARÇALARLA TEMASTAN KAÇININ. VANTİLATÖR KORUYUCUSU İÇİNDEN PARMAKLARINIZI, VÜCUDUNUZUN BAŞKA BİR PARÇASINI YA DA HERHANGİ BİR NESNEYİ KESİNLİKLE SOKMAYIN. YETİŞKİNLER BU VANTİLATÖRÜ ÇOCUKLARIN YAKININDA KULLANIRKEN ÇOK DİKKATLİ OLMALIDIR.**

- Bu cihaz, aşağıdaki gibi evde kullanım ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
- pansiyon türü ortamlar.

- Bu ürün dış mekanda kullanım için uygun değildir.
- Şebeke kablosu hasar veya bozulma açısından düzenli olarak incelenmelidir. Şebeke kablosunun hasarlı olduğu tespit edilirse ürünü kullanmayın.
- Ürünü kullanım sırasında gözetimsiz bırakmayın.
- Ürünün kurulumu hakkında ayrıntılı bilgi için kullanım kılavuzunuzun ilgili bölümlerine bakın.



**UYARI: KULLANMADAN ÖNCE ÜRÜNÜ TAMAMEN MONTE EDİN.**

- Ellerinizi ıslakken asla elektrik fişini prize takmayın veya prizden çekmeyin.



# DİKKAT: YARALANMA RİSKİ! ÜRÜNÜN GÜVENLİĞİNİ ETKİLEYECEĞİNDEN ÜRÜNDE DEĞİŞİKLİK VEYA DÜZENLEME YAPMAYIN.

## Teknik Veriler

Model No:	FT40-20B
Nominal Güç:	220-240 V~, 50 Hz 50 W
	Bu ürün, geçerli Avrupa Yönetmeliklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerini karşılar.
	Elektrikli ürün atıkları, evsel atıklarla bir arada imha edilmemelidir. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın. Geri dönüşüm tavsiyesi için Yerel Yönetiminize veya yerel mağazanıza danışın.
	Sınıf II ürün - Çift Yalıtımlı - Topraklama gerekmez.
	Yalnızca iç mekan kullanımına yöneliktir.
xxWyy	xx: yıl; yy: yılın haftası

## Vantilatörle ilgili gerekli bilgiler

Model tanıtıcısı:	FT40-20B		
Açıklama	Sembol	Değer	Birim
Maksimum vantilatör akış hızı	F	41,8	m <sup>3</sup> /dk
Vantilatör güç girişi	P	47,4	W
Servis değeri	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /dak)/W
Beklemede güç tüketimi	P <sub>SB</sub>	-	W
Kapalı mod güç tüketimi	-	0,0	W
Mevsimlik elektrik tüketimi	Q	15,2	kWh/a
Vantilatör ses gücü seviyesi (yüksek hız)	L <sub>WA</sub>	58,0	dB(A)
Vantilatör ses gücü seviyesi (düşük hız)	L <sub>WA</sub>	40,7	dB(A)
Maksimum hava hızı	c	4,3	metre/sn
Servis değeri için ölçüm standardı	IEC 60879:2019		

## Geri dönüşürme ve imha etme



Bu işaret, bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Çevreye veya insan sağlığına kontrolsüz atık imhasından kaynaklanan olası zararları önlemek için malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek amacıyla ürünü sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerinden yararlanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Bayi, bu ürünü, çevre açısından güvenli geri dönüşüm için alabilir.

## Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan) [Lütfen Ticari markalar için bunu silin] ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıysanız dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir. [Lütfen ömür boyu garantiler için bunu silin].

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

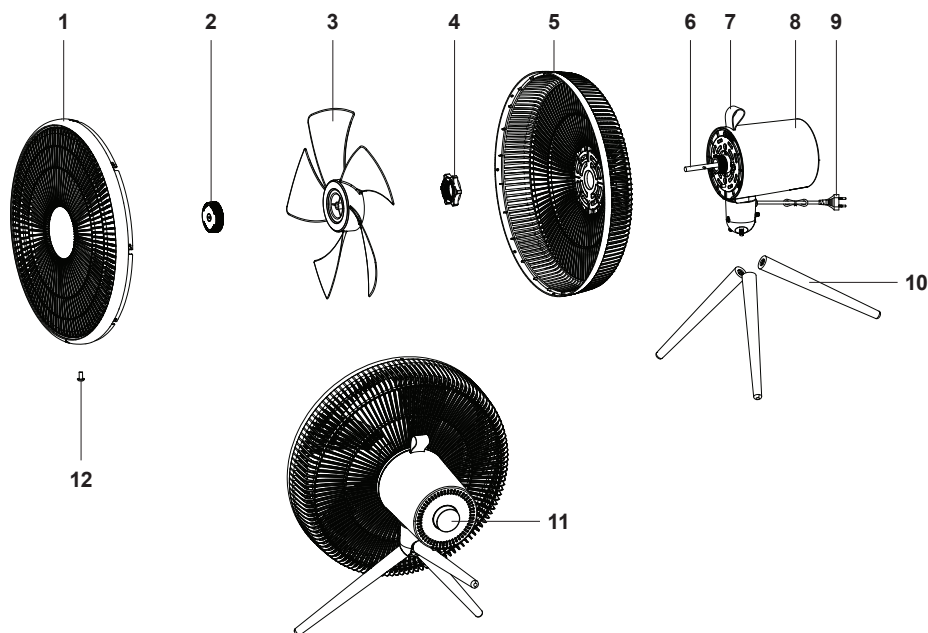
Ürün kusurluysa makul bir süre içinde para iadesi.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

**ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAK LAYIN: DİKKATLE OKUYUN.**



- EN** 1. Front guard 2. Blade assembly nut 3. Blade assembly 4. Rear guard nut 5. Rear guard 6. Motor shaft 7. Carry handle 8. Motor unit 9. Mains cable with plug 10. Wooden stands 11. Function knob 12. Safety screw
- FR** 1. Protection avant 2. Écrou d'ensemble de pales 3. Ensemble de pales 4. Écrou de protection arrière 5. Protection arrière 6. Axe du moteur 7. Poignée de transport 8. Bloc moteur 9. Câble secteur avec fiche 10. Supports en bois 11. Bouton de fonctions 12. Vis de sécurité
- PL** 1. Osłona przednia 2. Nakrętka zespołu łopatek 3. Zespół łopatek 4. Nakrętka osłony tylnej 5. Osłona tylna 6. Wałek silnika 7. Uchwyt do przenoszenia 8. Moduł napędowy 9. Przewód zasilania z wtyczką 10. Drewniane podpórki 11. Pokrętło funkcji 12. Śruba zabezpieczająca
- RO** 1. Grilă frontală 2. Piuliță de asamblare pală 3. Ansamblu pală 4. Piuliță grilă spate 5. Grilă spate 6. Ax motor 7. Mâner pentru transport 8. Unitate motor 9. Cablu de alimentare cu ștecăr 10. Picioare din lemn 11. Buton de funcții 12. Șurub de siguranță
- ES** 1. Protección delantera 2. Tuerca del conjunto de aspas 3. Conjunto de aspas 4. Tuerca de la protección trasera 5. Protección trasera 6. Eje del motor 7. Asa de transporte 8. Unidad del motor 9. Cable de alimentación con enchufe 10. Soportes de madera 11. Mando de funcionamiento 12. Tornillo de seguridad
- PT** 1. Proteção dianteira 2. Porca de montagem da pá 3. Conjunto da pá 4. Porca do resguardo traseiro 5. Proteção traseira 6. Eixo do motor 7. Pega de transporte 8. Unidade do motor 9. Cabo de alimentação com ficha 10. Suportes de madeira 11. Botão de função 12. Parafuso de segurança
- TR** 1. Ön koruyucu 2. Pervane tertibatı somunu 3. Pervane tertibatı 4. Arka koruyucu somunu 5. Arka koruyucu 6. Motor gövdesi 7. Taşıma kolu 8. Motor ünitesi 9. Fişli şebeke kablosu 10. Ahşap destekler 11. İşlev düğmesi 12. Sabitleme vidası



# EN Assembly FR Montage PL Montaż RO Asamblare ES Montaje PT Montagem TR Montaj

## EN Before you start

- After unpacking, check for completeness of delivery and for shipping damage. If your delivery is damaged or incomplete, please contact our after-sales service.

## FR Avant de commencer

- Après avoir déballé le produit, vérifier que la livraison est complète et qu'il n'y a pas eu de dommages pendant le transport. Si le produit est endommagé ou la livraison incomplète, contacter notre service après-vente.

## PL Przed rozpoczęciem użytkowania

- Po rozpakowaniu sprawdź, czy zestaw jest kompletny i czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu. Jeśli zestaw jest niekompletny lub uszkodzony, skontaktuj się z naszym działem obsługi posprzedażowej.

## RO Înainte de a începe

- După despachetare, verifică dacă ai toate piesele și dacă produsul este deteriorat. Dacă produsul este deteriorat sau incomplet, contactează serviciul post-vânzare.

## ES Antes de empezar

- Después de desembalar, compruebe que el contenido está completo y no ha sufrido daños durante el transporte. Si el envío está dañado o falta algún elemento, póngase en contacto con nuestro servicio postventa.

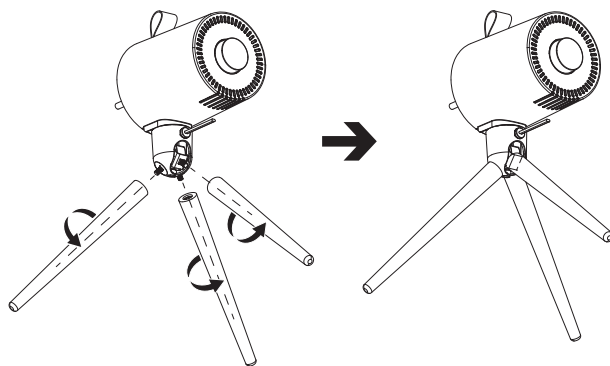
## PT Antes de começar

- Depois de desembalar, verifique se a entrega está completa e se existem danos de transporte. Se a entrega estiver danificada ou incompleta, contacte o nosso serviço de pós-venda.

## TR Başlamadan önce

- Ambalajdan çıkardıktan sonra, teslimatın eksiksiz olup olmadığını ve nakliye hasarı olup olmadığını kontrol edin. Teslimatınız hasarlı veya eksikse lütfen satış sonrası servisimizle iletişime geçin.

# 01



## EN Assemble wooden stands (10)

- The fan is equipped with three wooden stands (10). Fix the wooden stands under the motor unit (8) one by one, as shown in the figure below.

## FR Monter les supports en bois (10)

- Le ventilateur est équipé de trois supports en bois (10). Fixer un par un les supports en bois sous le bloc moteur (8), comme indiqué sur la figure ci-dessous.

**PL Montaż drewnianych podpórek (10)**

- Wentylator jest wyposażony w trzy drewniane podpórki (10). Zamocuj drewniane podpórki po kolei pod modułem napędowym (8), jak pokazano na ilustracji.

**RO Asamblarea picioarelor din lemn (10)**

- Ventilatorul este furnizat cu trei picioare din lemn (10). Fixează picioarele din lemn sub unitatea motorului (8), unul câte unul, așa cum se indică în imaginea de mai jos.

**ES Monte los soportes de madera (10)**

- El ventilador está equipado con tres soportes de madera (10). Monte los soportes de madera debajo de la unidad del motor (8) uno a uno, como se muestra en la siguiente figura.

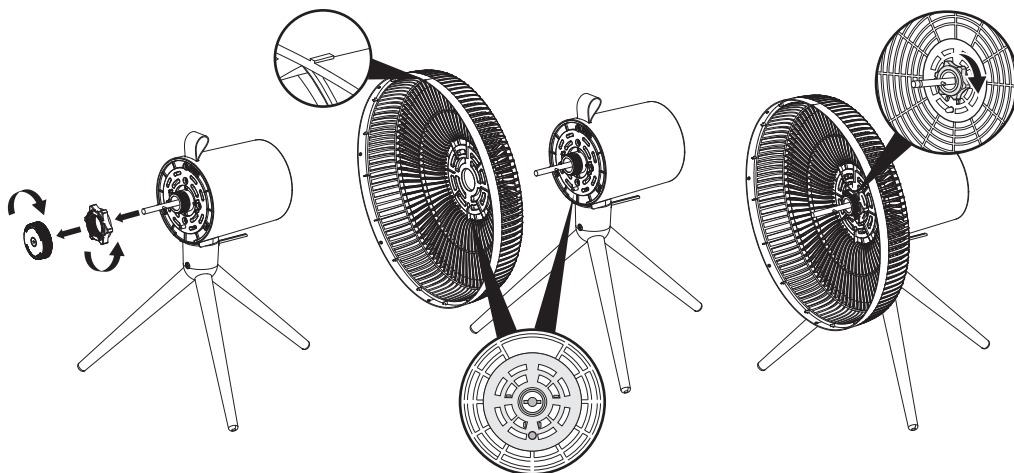
**PT Montar suportes de madeira (10)**

- A ventoinha está equipada com três suportes de madeira (10). Fixe individualmente os suportes de madeira por baixo da unidade do motor (8), conforme ilustrado na figura abaixo.



**TR Ahşap destekleri monte etme (10)**

- Ventilatör üç ahşap destek ayağıyla (10) donatılmıştır. Ahşap destekleri motor ünitesinin (8) altına, aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi teker teker sabitleyin.



## 02





**EN Fix the rear guard (5)**

- Remove the blade assembly nut (2) and the rear guard nut (4) from the motor shaft (6).
- Remove the Safety screw (12) from guard, position the rear guard (5) onto the motor shaft (6) while ensuring that the mark "I" on the rear guard (5) is up.
- Then re-position the rear guard nut (4) onto the motor shaft (6), and tighten it to secure the rear guard (5).
- Loosen nut of rear guard by turning it anti-clockwise to , and fix it by turning it clockwise to .



**FR Fixer la protection arrière (5)**

- Retirer l'écrou d'ensemble de pales (2) et l'écrou de protection arrière (4) de l'axe du moteur (6).
- Retirer la vis de sécurité (12) de la protection, puis positionner la protection arrière (5) sur l'axe du moteur (6) tout en veillant à ce que le repère « I » de la protection arrière (5) soit orienté vers le haut.
- Ensuite, repositionner l'écrou de protection arrière (4) sur l'axe du moteur (6) et le serrer pour fixer la protection arrière (5).
- Desserrer l'écrou de protection arrière en le tournant dans le sens antihoraire vers , et le fixer en le tournant dans le sens horaire vers .



**PL Montaż tylnej osłony (5)**

- Odkręć nakrętkę zespołu łopatek (2) i nakrętkę tylnej osłony (4) z wałka silnika (6).
- Wykręć śrubę zabezpieczającą (12) z osłony i załóż tylną osłonę (5) na wałek silnika (6) tak, aby oznaczenie „I” na tylnej osłonie (5) znajdowało się u góry.
- Następnie z powrotem załóż nakrętkę tylnej osłony (4) na wałek silnika (6) i dokręć, aby zamocować tylną osłonę (5).
- Nakrętkę tylnej osłony odkręca się w lewo, w stronę oznaczenia , a dokręca się w prawo, w stronę oznaczenia .



**RO Fixarea grilei spate (5)**

- Scoate piulița de asamblare a palei (2) și piulița grilei spate (4) de pe axul motorului (6).
- Scoate șurubul de siguranță (12) de pe grilă, poziționează grila spate (5) pe axul motorului (6), asigurându-te că marcajul „I” de pe grila spate (5) este sus.
- Apoi pune la loc piulița grilei spate (4) pe axul motorului (6) și strânge pentru a fixa grila spate (5).
- Slăbește piulița grilei spate rotind-o în sens antiorar pentru  și fixează-o rotind în sens orar pentru .



**ES Fije la protección trasera (5)**

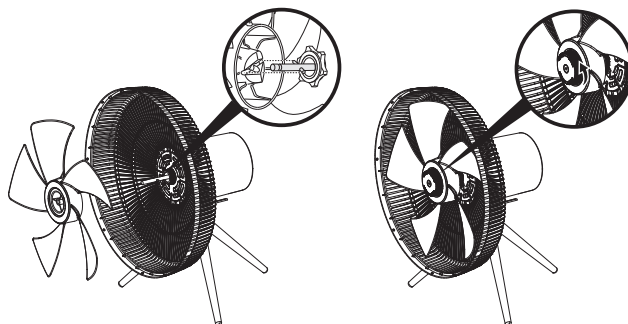
- Quite la tuerca del conjunto de aspas (2) y la tuerca de la protección trasera (4) del eje del motor (6).
- Retire el tornillo de seguridad (12) de la protección, coloque la protección trasera (5) en el eje del motor (6) asegurándose de que la marca “I” de la protección trasera (5) está hacia arriba.
- A continuación, vuelva a colocar la tuerca de la protección trasera (4) en el eje del motor (6) y apriétela para fijar la protección trasera (5).
- Afloje la tuerca de la protección trasera girándola hacia la izquierda hasta  y fíjela girándola hacia la derecha hasta .

**PT Fixar a proteção traseira (5)**



- Remova a porca do conjunto da pá (2) e a porca da proteção traseira (4) do eixo do motor (6).
- Retire o parafuso de segurança (12) da proteção, coloque a proteção traseira (5) no eixo do motor (6), certificando-se de que a marca “I” na proteção traseira (5) está virada para cima.
- Em seguida, volte a colocar a porca da proteção traseira (4) no eixo do motor (6) e aperte-a para fixar a proteção traseira (5).
- Desaperte a porca da proteção traseira rodando-a para a esquerda, para , e aperte rodando-a para a direita, para .

**TR Arka koruyucuyu (5) sabitleme**



- Pervane tertibatı somununu (2) ve arka koruyucu somununu (4) motor gövdesinden (6) çıkarın.
- Sabitleme vidasını (12) koruyucudan çıkarın, arka koruyucuyu (5) motor gövdesine (6) yerleştirin ve arka koruyucudaki (5) “I” işaretinin yukarıda olduğundan emin olun.
- Ardından arka koruyucu somununu (4) motor gövdesine (6) yeniden yerleştirin ve arka koruyucuyu (5) sabitlemek için sıkın.
- Arka koruyucunun somununu saat yönünün tersine  çevirerek gevşetin ve saat yönünde  çevirerek sabitleyin.





## EN Fix the blade assembly (3)

- Slide the blade assembly (3) onto the motor shaft (6) and make sure the motor shaft (6) is fully seated into the groove of the blade assembly (3).
- Then tighten the blade assembly (3) by fastening the blade assembly nut (2).
- Loosen nut of blade by turning it clockwise to , and fix it by turning it anti-clockwise to .



## FR Fixer l'ensemble de pales (3)

- Faire glisser l'ensemble de pales (3) sur l'axe du moteur (6) et s'assurer que l'axe du moteur (6) est bien en place dans la rainure de l'ensemble de pales (3).
- Serrer ensuite l'ensemble de pales (3) au moyen de l'écrou d'ensemble de pales (2).
- Desserrer l'écrou d'ensemble de pales en le tournant dans le sens horaire vers , et le fixer en le tournant dans le sens antihoraire vers .



## PL Montaż zespołu łopatek (3)

- Nasuń zespół łopatek (3) na wałek silnika (6) i upewnij się, że wałek silnika (6) jest całkowicie osadzony w wyżłobieniu w zespole łopatek (3).
- Następnie zamocuj zespół łopatek (3), dokręcając nakrętkę zespołu łopatek (2).
- Nakrętkę zespołu łopatek odkręca się w prawo, w stronę oznaczenia , a dokręca się w lewo, w stronę oznaczenia .



## RO Fixarea ansamblului palelor (3)

- Glisează ansamblul palelor (3) pe axul motorului (6) și asigură-te că axul motorului (6) se fixează bine în canelura ansamblului palelor (3).
- Apoi strânge ansamblul palelor (3) strângând piulița de asamblare a palei (2).
- Slăbește piulița palei rotind-o în sens orar pentru  și fixeaz-o rotind în sens antiorar pentru .



## ES Fije el conjunto de aspas (3)

- Deslice el conjunto de aspas (3) en el eje del motor (6) y asegúrese de que el eje del motor (6) está perfectamente encajado en la ranura del conjunto de aspas (3).
- A continuación, fije el conjunto de aspas (3) apretando la tuerca del conjunto de aspas (2).
- Afloje la tuerca de las aspas girándola hacia la derecha hasta  y fíjela girándola hacia la izquierda hasta .

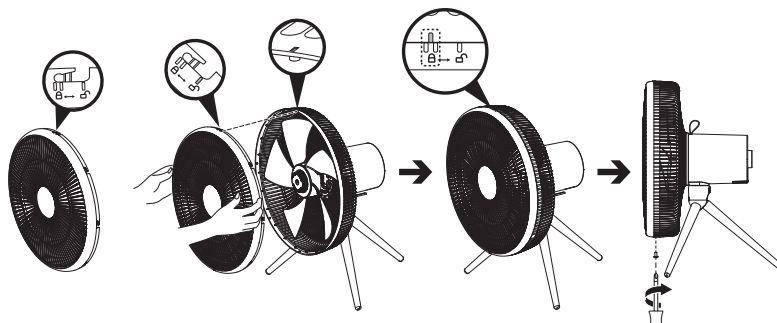
**PT Fixar o conjunto da pá (3)**

- Deslize o conjunto da pá (3) em direção ao eixo do motor (6) e certifique-se de que o eixo do motor (6) está totalmente assente na ranhura do conjunto da pá (3).
- Em seguida, aperte o conjunto da pá (3) apertando a respetiva porca (2).
- Desaperte a porca da pá rodando-a para a direita, para , e fixe-a rodando-a para a esquerda, para .

**TR Pervane tertibatını (3) sabitleme**

- Pervane tertibatını (3) motor gövdesine (6) kaydırarak geçirin ve motor gövdesinin (6) pervane tertibatının (3) oluşuna tam olarak oturduğundan emin olun.
- Ardından pervane tertibatı somununu (2) sıkarak pervane tertibatını (3) sabitleyin.
- Pervanenin somununu saat yönünde  çevirerek gevşetin ve saat yönünün tersine  çevirerek sabitleyin.

# 04



**EN Fix the front guard (1)**

- Position the front guard (1) over the rear guard (5) while ensuring the marks "I" and "II" on the front guard (1) are up, and align the mark "I" on the front guard (1) with the mark "I" on the rear guard (5).
- Then turn the front guard (1) clockwise until the mark "I" on the rear guard (5) is located in the center of the mark "II" on the front guard (1).
- Finally tighten the front guard (1) with the safety screw (12).

**FR Fixer la protection avant (1)**

- Positionner la protection avant (1) sur la protection arrière (5), en veillant à ce que les repères « I » et « II » de la protection avant (1) soient orientés vers le haut, et aligner le repère « I » de la protection avant (1) avec le repère « I » de la protection arrière (5).
- Tourner ensuite la protection avant (1) dans le sens horaire jusqu'à ce que le repère « I » de la protection arrière (5) se trouve au centre du repère « II » de la protection avant (1).
- Pour finir, serrer la protection avant (1) avec la vis de sécurité (12).

**PL Montaż przedniej osłony (1)**

- Nałóż przednią osłonę (1) na tylną osłonę (5) tak, aby oznaczenia „I” i „II” na przedniej osłonie (1) znajdowały się u góry, i wyrównaj oznaczenie „I” na przedniej osłonie (1) z oznaczeniem „I” na tylnej osłonie (5).
- Następnie obróć przednią osłonę (1) w prawo, aż oznaczenie „I” na tylnej osłonie (5) znajdzie się pośrodku oznaczenia „II” na przedniej osłonie (1).
- Na koniec dokręć przednią osłonę (1) śrubą zabezpieczającą (12).

**RO Fixarea grilei frontale (1)**

- Poziționează grila frontală (1) pe grila spate (5) în timp ce marcajele „I” și „II” de pe grila frontală (1) sunt sus și aliniază marcajul „I” de pe grila frontală (1) cu marcajul „I” de pe grila spate (5).
- Apoi rotește grila frontală (1) în sens orar până când marcajul „I” de pe grila spate (5) se află în centrul marcajului „II” de pe grila frontală (1).
- La final, strânge grila frontală (1) cu șurubul de siguranță (12).

**ES Fije la protección delantera (1)**

- Coloque la protección delantera (1) sobre la protección trasera (5) asegurándose de que las marcas "I" y "II" de la protección delantera (1) están hacia arriba, y alinee la marca "I" de la protección delantera (1) con la marca "I" de la protección trasera (5).
- A continuación, gire la protección delantera (1) hacia la derecha hasta que la marca "I" de la protección trasera (5) se encuentre en el centro de la marca "II" de la protección delantera (1).
- Finalmente, apriete la protección delantera (1) con el tornillo de seguridad (12).

**PT Fixar a proteção dianteira (1)**

- Coloque a proteção dianteira (1) sobre a proteção traseira (5), certificando-se de que as marcas "I" e "II" da proteção dianteira (1) estão viradas para cima e alinhe a marca "I" da proteção dianteira (1) com a marca "I" da proteção traseira (5).
- Em seguida, rode a proteção dianteira (1) para a direita até que a marca "I" da proteção traseira (5) esteja no centro da marca "II" da proteção dianteira (1).
- Por fim, aperte a proteção dianteira (1) com o parafuso de segurança (12).

**TR Ön koruyucuyu sabitleme (1)**

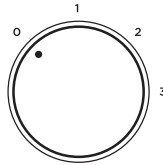
- Ön koruyucu (1) üzerindeki "I" ve "II" işaretlerinin yukarıda olduğundan emin olarak ön koruyucuyu (5) arka koruyucu (1) üzerine yerleştirin ve ön koruyucu (1) üzerindeki "I" işaretini arka koruyucu (5) üzerindeki "I" işaretiyle hizalayın.
- Daha sonra, arka koruyucuda (5) bulunan "I" işareti ön koruyucuda (1) bulunan "II" işaretinin ortasına gelene kadar ön koruyucuyu (1) saat yönünde çevirin.
- Son olarak ön koruyucuyu (1) sabitleme vidasıyla (12) sıkın.

## EN Use



### CAUTION:

- MAKE SURE THAT THE PRODUCT IS PLACED ON A FLAT AND STABLE FLOOR.
- THE POWER SOCKET MUST BE IN THE VICINITY OF THE FAN AND EASILY ACCESSIBLE.
- ALWAYS POSITION THE POWER CORD SO THAT NOBODY CAN TRIP OVER OR BECOME ENTANGLED IN IT.
- IF YOU PLACE THE FAN ON A TABLE OR SHELF, MAKE SURE THE POWER CORD DOES NOT HANG IN A PLACE WHERE IT COULD BE PULLED OFF AND INADVERTENTLY CAUSE THE FAN TO DROP.



### Turn on/off

- Connect the mains plug of the power cable (9) to the mains (220 - 240 V/AC, 50 Hz).
- To turn the fan on, turn the function knob (11) to “1”, “2” or “3” position.
- To turn the fan off, turn the function knob (11) to “0” position.

### Set speed

- Turn the function knob (11) to “1”, “2” or “3” position. “1”, “2” and “3” indicates low, medium and high fan speed respectively.

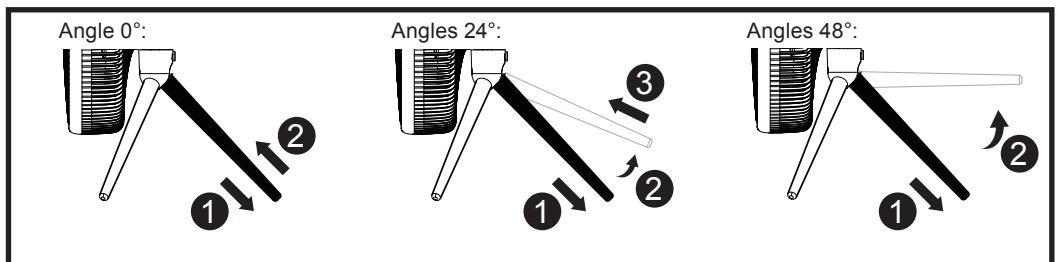
### Fan head adjustment

- Pull the rear wooden stand by hand to make sure it can move up and down.
- Adjust rear wooden stand to the desired angles: 0°, 24° and 48°.
- Angles 0° and 24°: Push the rear wooden stand back in place, hold the wooden stand until stay firm on the flat surface.

Angles 48°: Hold the wooden stand until stay firm on the flat surface.



**CAUTION:** TO AVOID HURT YOUR HAND, DON'T PUT YOUR FINGER TO INNER OF THE TRIPOD WHERE ADJUST REAR WOODEN STAND ANGLES.

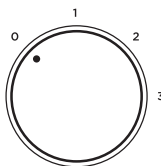


## FR Utilisation



### ATTENTION :

- S'ASSURER QUE LE PRODUIT EST POSÉ SUR UN SOL PLAT ET STABLE.
- LA PRISE DE COURANT DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DU VENTILATEUR ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE.
- TOUJOURS PLACER LE CORDON D'ALIMENTATION DE MANIÈRE À CE QUE PERSONNE NE PUISSE TRÉBUCHER OU S'Y EMMÊLER.
- SI LE VENTILATEUR EST POSÉ SUR UNE TABLE OU UNE ÉTAGÈRE, VEILLER À CE QUE LE CORDON D'ALIMENTATION NE PENDE PAS AFIN D'ÉVITER QU'IL SE DÉTACHE ET PROVOQUE LA CHUTE INOPINÉE DU VENTILATEUR.



### Allumer/Éteindre

- Brancher la fiche secteur du câble d'alimentation (9) sur le secteur (220-240V AC, 50Hz).
- Pour allumer le ventilateur, tourner le bouton de fonctions (11) sur la position « 1 », « 2 » ou « 3 ».
- Pour éteindre le ventilateur, tourner le bouton de fonctions (11) sur la position « 0 ».

### Régler la vitesse

- Tourner le bouton de fonctions (11) sur la position « 1 », « 2 » ou « 3 ». « 1 », « 2 » et « 3 » correspondent respectivement à une vitesse de ventilateur faible, moyenne et élevée.

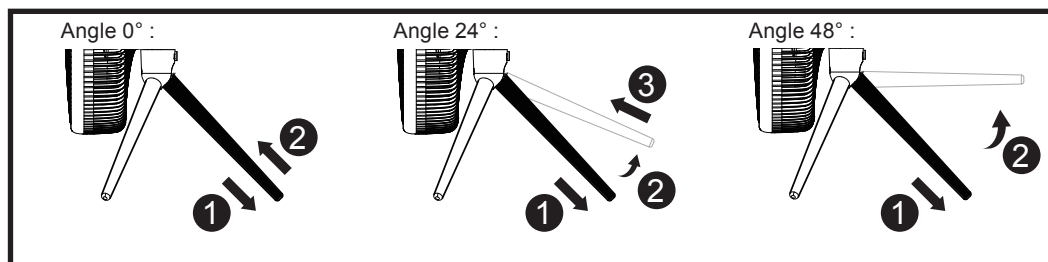
### Régler la tête du ventilateur

- Tirer le support en bois arrière à la main pour s'assurer qu'il peut s'orienter vers le haut et vers le bas.
- Régler le support en bois arrière selon l'angle souhaité : 0°, 24° et 48°.
- Angles 0° et 24° : Remettre le support en bois arrière en place et le maintenir fermement sur la surface plane.

Angle 48° : Tenir le support en bois jusqu'à ce qu'il reste immobile sur la surface plane.



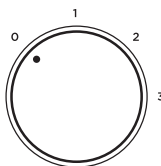
**ATTENTION :** POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE À LA MAIN, NE PAS METTRE LE DOIGT À L'INTÉRIEUR DU TRÉPIED SERVANT À AJUSTER L'ANGLE DU SUPPORT EN BOIS ARRIÈRE.





**UWAGA:**

- PRODUKT NALEŻY USTAWIAĆ TYLKO NA PŁASKIM I STABILNYM PODŁOŻU.
- GNIAZDKO ELEKTRYCZNE MUSI SIĘ ZNAJDOWAĆ W POBLIŻU WENTYLATORA I BYĆ ŁATWO DOSTĘPNE.
- PRZEWÓD ZASILANIA NALEŻY ZAWSZE UKŁADAĆ TAK, ABY NIE STWARZAŁ RYZYKA POTKNIĘCIA ANI ZAPŁĄTANIA SIĘ.
- JEŚLI WENTYLATOR JEST UMIESZCZONY NA STOLE LUB PÓŁCE, NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE PRZEWÓD ZASILANIA NIE ZWISA W MIEJSCU, W KTÓRYM MÓGŁBY ZOSTAĆ PRZYPADKOWO POCIĄGNIĘTY, PONIEWAŻ MOGŁOBY TO SPOWODOWAĆ UPADEK WENTYLATORA.

**Włączanie/wyłączanie**

- Podłącz wtyczkę przewodu zasilania (9) do sieci (220–240V/AC, 50Hz).
- Aby włączyć wentylator, przekręć pokrętko funkcji (11) do pozycji „1”, „2” lub „3”.
- Aby wyłączyć wentylator, przekręć pokrętko funkcji (11) do pozycji „0”.

**Ustawianie prędkości**

- Przekręć pokrętko funkcji (11) do pozycji „1”, „2” lub „3”. Oznaczenia „1”, „2” i „3” oznaczają odpowiednio prędkość niską, średnią i wysoką.

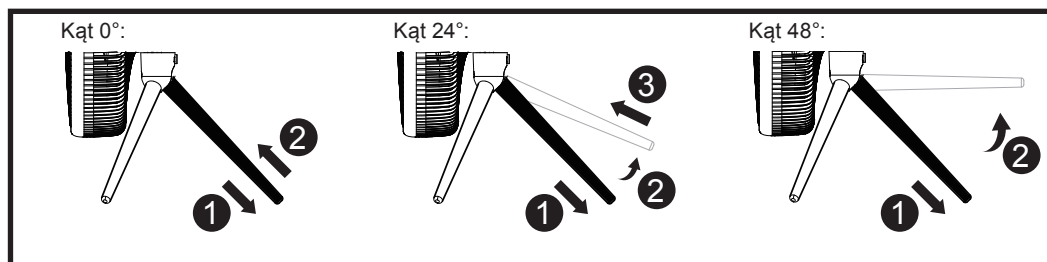
**Regulacja głowicy wentylatora**

- Pociągnij dłonią tylną drewnianą podpórkę, aby sprawdzić, czy może się poruszać w górę i w dół.
- Ustaw tylną drewnianą podpórkę pod odpowiednim dla siebie kątem: 0°, 24° albo 48°.
- Kąty 0° i 24°: wepchnij tylną drewnianą podpórkę z powrotem na miejsce i przytrzymaj, aż urządzenie stanie stabilnie na płaskim podłożu.

Kąt 48°: przytrzymaj drewnianą podpórkę, aż urządzenie stanie stabilnie na płaskim podłożu.



**UWAGA:** ABY UNIKNĄĆ ZRANIENIA DŁONI, NIE WOLNO WKŁADAĆ PALCÓW DO WNĘTRZA TRÓJNOGA W MIEJSCU MECHANIZMU REGULACJI KĄTA PODPÓREK.

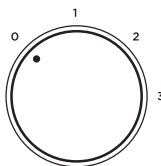


## RO Utilizare



### ATENȚIE:

- ASIGURĂ-TE CĂ PRODUSUL ESTE AȘEZAT PE O PARDOSEALĂ PLANĂ ȘI STABILĂ.
- PRIZA DE ALIMENTARE TREBUIE SĂ FIE ÎN APROPIEREA VENTILATORULUI ȘI SĂ FIE UȘOR ACCESIBILĂ.
- POZIȚIONEAZĂ ÎNTOTDEAUNĂ CABLUL DE ALIMENTARE ASTFEL ÎNCÂT NIMENI SĂ NU SE ÎMPIEDICE SAU SĂ SE PRINDĂ ÎN EL.
- DACĂ AȘEZI VENTILATORUL PE MASĂ SAU PE UN RAFT, ASIGURĂ-TE CĂ FIRUL DE ALIMENTARE NU ATĂRNĂ ÎNTR-UN LOC DE UNDE POATE FI TRAS, CAUZÂND CĂDEREA ACCIDENTALĂ A VENTILATORULUI.



### Pornire/Oprire

- Conectează ștecărul cablului de alimentare (9) la priză (220 - 240 V/c.a., 50 Hz).
- Pentru a porni ventilatorul, rotește butonul de funcții (11) la poziția „1”, „2” sau „3”.
- Pentru a opri ventilatorul, rotește butonul de funcții (11) la poziția „0”.

### Setarea vitezei

- Rotește butonul de funcții (11) la poziția „1”, „2” sau „3”. „1”, „2” și „3” indică viteza mică, medie și, respectiv, mare a ventilatorului.

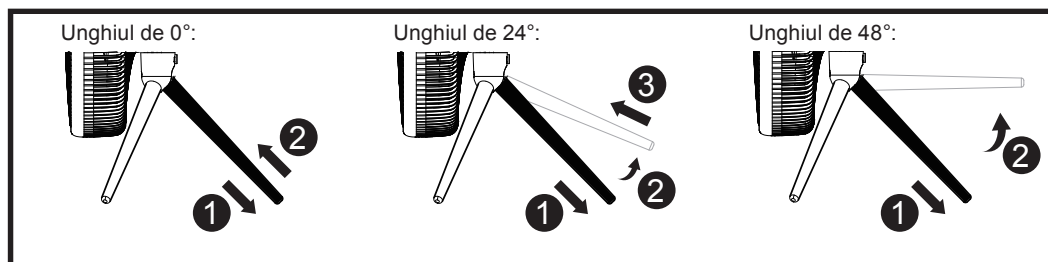
### Reglarea capului ventilatorului

- Trage de piciorul de lemn din spate cu mâna pentru a te asigura că se poate mișca în sus și în jos.
- Reglează piciorul de lemn din spate la unghiurile dorite: 0°, 24° și 48°.
- Unghiurile de 0° și 24°: Împinge piciorul de lemn din spate la loc și ține-l până când piciorul stă ferm pe suprafața plană.

Unghiul de 48°: Ține piciorul până când stă ferm pe suprafața plană.



**ATENȚIE:** PENTRU A EVITA RĂNIREA MĂINII, NU INTRODUC DEGETUL ÎN INTERIORUL TREPIEDULUI UNDE SE AJUSTEAZĂ UNGHIURILE PICIORULUI DE LEMN DIN SPATE.

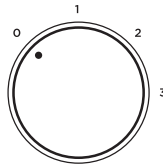


## ES Uso



### PRECAUCIÓN:

- ASEGÚRESE DE QUE EL PRODUCTO ESTÁ COLOCADO SOBRE UN SUELO PLANO Y ESTABLE.
- LA TOMA DE CORRIENTE DEBE ESTAR CERCA DEL VENTILADOR Y SER FÁCILMENTE ACCESIBLE.
- COLOQUE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE FORMA QUE NADIE PUEDA TROPEZAR O ENREDARSE CON ÉL.
- SI COLOCA EL VENTILADOR SOBRE UNA MESA O UN ESTANTE, ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN NO QUEDA COLGANDO EN UN LUGAR DEL QUE SE PUEDA TIRAR Y HACER QUE EL VENTILADOR SE CAIGA ACCIDENTALMENTE.



### Encendido/apagado

- Conecte el enchufe del cable de alimentación (9) a la red eléctrica (220 - 240 V/CA, 50 Hz).
- Para encender el ventilador, gire el mando de funcionamiento (11) a la posición "1", "2" o "3".
- Para apagar el ventilador, gire el mando de funcionamiento (11) a la posición "0".

### Ajuste de la velocidad

- Gire el mando de funcionamiento (11) a la posición "1", "2" o "3". "1", "2" y "3" indican respectivamente velocidad baja, media y alta del ventilador.

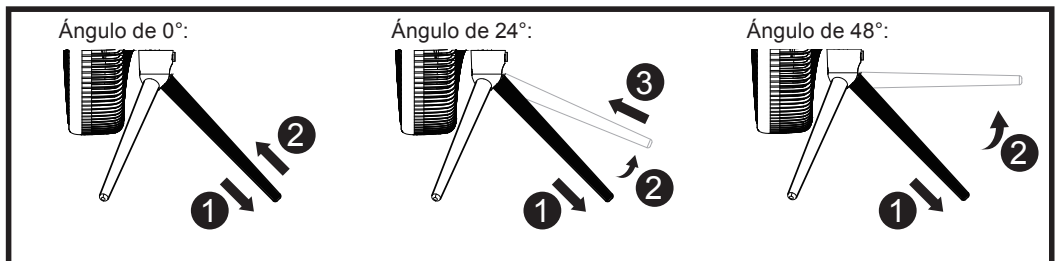
### Ajuste del cabezal del ventilador

- Tire del soporte de madera trasero con la mano para asegurarse de que se puede mover hacia arriba y hacia abajo.
- Ajuste el soporte de madera trasero en el ángulo deseado: 0°, 24° y 48°.
- Ángulos de 0° y 24°: empuje el soporte de madera trasero hacia su sitio, sujete el soporte de madera hasta que quede firme sobre la superficie plana.

Ángulo de 48°: sujete el soporte de madera hasta que quede firme sobre la superficie plana.



**PRECAUCIÓN:** PARA EVITAR LASTIMARSE LA MANO, NO PONGA EL DEDO EN EL INTERIOR DEL TRÍPODE DONDE AJUSTA EL ÁNGULO DEL SOPORTE DE MADERA TRASERO.

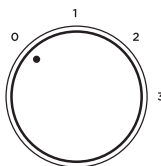


## PT Utilização



### ATENÇÃO:

- CERTIFIQUE-SE DE QUE O PRODUTO ESTÁ COLOCADO NUMA SUPERFÍCIE PLANA E ESTÁVEL.
- A TOMADA DE ALIMENTAÇÃO DEVE ESTAR PRÓXIMA DA VENTONINHA E FACILMENTE ACESSÍVEL.
- POSICIONE SEMPRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DE MODO QUE NINGUÉM POSSA TROPEÇAR OU FICAR PRESO NELE.
- SE COLOCAR A VENTONINHA NUMA MESA OU PRATELEIRA, CERTIFIQUE-SE DE QUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO NÃO FICA PENDURADO NUM LOCAL ONDE POSSA SER PUXADO E FAZER COM QUE A VENTONINHA CAIA.



### Ligar/desligar

- Ligue a ficha de alimentação do cabo de alimentação (9) à corrente elétrica (220-240 V/CA, 50 Hz).
- Para ligar a ventoinha, rode o botão de função (11) para a posição “1”, “2” ou “3”.
- Para desligar a ventoinha, rode o botão de função (11) para a posição “0”.

### Definir velocidade

- Rode o botão de função (11) para a posição “1”, “2” ou “3”. “1”, “2” e “3” correspondem a uma velocidade da ventoinha baixa, média e alta, respetivamente.

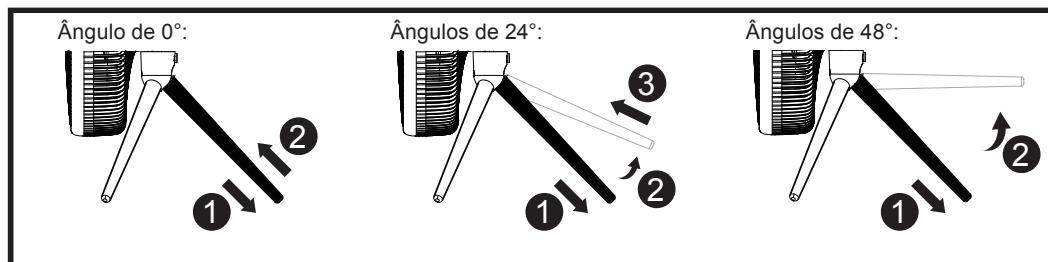
### Ajuste da cabeça da ventoinha

- Puxe manualmente o suporte de madeira traseiro para se certificar de que pode mover-se para cima e para baixo.
- Ajuste o suporte de madeira traseiro para os ângulos desejados: 0°, 24° e 48°.
- Ângulos de 0° e 24°: Empurre o suporte de madeira traseiro para trás na devida posição e segure-o até ficar firme na superfície plana.

Ângulos de 48°: Segure o suporte de madeira até ficar firme na superfície plana.



**ATENÇÃO:** PARA EVITAR MAGOAR A MÃO, NÃO COLOQUE O DEDO NA PARTE INTERIOR DO TRIPÉ ONDE SÃO AJUSTADOS OS ÂNGULOS DO SUPORTE DE MADEIRA TRASEIRO.

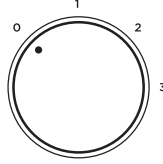


## TR Kullanım



### DİKKAT:

- ÜRÜNÜN DÜZ VE SABİT BİR ZEMİNE YERLEŞTİRİLDİĞİNDEN EMİN OLUN.
- ELEKTRİK PRİZİ VANTİLATÖRÜN YAKININDA VE KOLAYCA ERİŞİLEBİLİR OLMALIDIR.
- GÜÇ KABLOSUNU HER ZAMAN, KİMSENİN TAKILMAYACAĞI VEYA AYAKLARININ DOLANMAYACAĞI ŞEKİLDE YERLEŞTİRİN.
- VANTİLATÖRÜ BİR MASAYA VEYA RAFA YERLEŞTİRİRSENİZ GÜÇ KABLOSUNUN ÇIKIP DA YANLIŞLIKLA FANIN DÜŞMESİNE NEDEN OLACAĞI BİR YERE ASILMADIĞINDAN EMİN OLUN.



### Açma/kapatma

- Güç kablosunun (9) elektrik fişini şebekeye bağlayın (220 - 240 V/AC, 50 Hz).
- Vantilatörü açmak için işlev düğmesini (11) "1", "2" ya da "3" konumuna getirin.
- Vantilatörü kapatmak için işlev düğmesini (11) "0" konumuna getirin.

### Hızı ayarlama

- İşlev düğmesini (11) "1", "2" ya da "3" konumuna getirin. "1", "2" ve "3" sırasıyla düşük, orta ve yüksek vantilatör hızını belirtir.

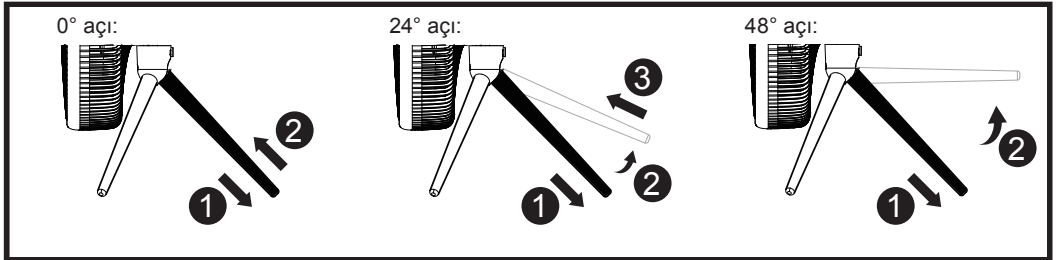
### Vantilatör başlığı ayarı

- Yukarı ve aşağı hareket edebildiğinden emin olmak için arka ahşap desteği elinizle çekin.
- Arka ahşap desteği istenen açılara ayarlayın: 0°, 24° ve 48°.
- 0° ve 24° açılar: Arka ahşap desteği yerine geri itin, düz yüzeyde sağlam bir şekilde duruncaya dek ahşap desteği tutun.

48° açı: Düz yüzeyde sağlam bir şekilde duruncaya dek ahşap standı tutun.



**DİKKAT:** ELİNİZİN ZARAR GÖRMESİNİ ÖNLEMELİK İÇİN PARMAĞINIZI TRİPODUN İÇİNE, ARKA AHŞAP DESTEK AÇILARININ AYARLANDIĞI YERE KOYMAYIN.





**WARNING!** SWITCH THE PRODUCT OFF AND UNPLUG IT FROM THE MAINS SOCKET BEFORE EACH CLEANING.



**WARNING!** DO NOT REMOVE THE FAN GUARDS FOR CLEANING OR MAINTENANCE.



**WARNING!** ALLOW THE PRODUCT TO COOL OFF BEFORE HANDING OR CLEANING IT.

- Clean the product with a soft dusting cloth.
  - Do not allow water or other liquids to enter into the motor unit (8) as it can cause short circuits, fires, electric shocks or other hazards.
  - Do not use any aggressive cleaning liquids, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
  - Keep the air vents at the rear of the motor unit (8) from dust and lint.
  - You can use a vacuum cleaner to remove dust and lint from the air vents and the fan guards.
  - Store the product in a cool and dry place if it is not used for a long time.
- 



**AVERTISSEMENT ! ÉTEINDRE LE PRODUIT ET LE DÉBRANCHER DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT CHAQUE NETTOYAGE.**



**AVERTISSEMENT ! NE PAS RETIRER LES PROTECTIONS DU VENTILATEUR POUR LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN.**



**AVERTISSEMENT ! LAISSER L'APPAREIL REFROIDIR AVANT DE LE MANIPULER OU DE LE NETTOYER.**

- Nettoyer le produit avec un chiffon à poussière doux.
- Ne pas laisser pénétrer d'eau ou tout autre liquide dans le bloc moteur (8) : cela pourrait provoquer des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques ou d'autres risques.
- Ne pas utiliser de liquides de nettoyage agressifs, d'alcool à 90° ou d'autres solutions chimiques, au risque d'endommager le boîtier et d'entraîner un dysfonctionnement.
- Maintenir les orifices d'aération situés à l'arrière du bloc moteur (8) à l'abri de la poussière et des peluches.

- Il est possible d'utiliser un aspirateur pour enlever la poussière et les peluches des orifices d'aération et des protections du ventilateur.
  - Conserver le produit dans un endroit frais et sec s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- 

## PL Czyszczenie i konserwacja

---



**OSTRZEŻENIE!** PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA WYŁĄCZYĆ PRODUKT I ODŁĄCZYĆ GO OD GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO.



**OSTRZEŻENIE!** NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ OSŁON WENTYLATORA W CELU CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI.



**OSTRZEŻENIE!** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRZENOSZENIA LUB CZYSZCZENIA PRODUKTU ZACZEKAĆ, AŻ OSTYGNIE.

- Produkt należy czyścić miękką ściereczką.
  - Nie wolno dopuścić, aby do modułu napędowego (8) przedostała się woda ani inne płyny, ponieważ może to spowodować zwarcie, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczne sytuacje.
  - Do czyszczenia nie wolno stosować agresywnych płynów, alkoholu ani innych roztworów aktywnych chemicznie, ponieważ mogą one powodować uszkodzenie obudowy i nieprawidłowe działanie produktu.
  - Otwory wentylacyjne z tyłu modułu napędowego (8) należy czyścić z kurzu i innych zabrudzeń.
  - Do usuwania kurzu i innych zabrudzeń z otworów wentylacyjnych i osłon wentylatora można używać odkurzacza.
  - Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy go schować w chłodnym i suchym miejscu.
- 

## RO Îngrijire și întreținere

---



**AVERTISMENT!** OPREȘTE PRODUSUL ȘI SCOATE-L DIN PRIZĂ ÎNAINTE DE CURĂȚARE.



**AVERTISMENT!** NU SCOATE GRILELE VENTILATORULUI PENTRU CURĂȚARE SAU ÎNTREȚINERE.



**AVERTISMENT!** LASĂ PRODUSUL SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE MANEVRARE SAU CURĂȚARE.

- Curăță produsul cu o cârpă moale pentru praf.
  - Nu lăsa apa sau alte lichide să intre în unitatea motorului (8) deoarece poate cauza scurtcircuite, incendii, șocuri electrice sau alte pericole.
  - Nu folosi lichide de curățare agresive, alcool medicinal sau alte soluții chimice deoarece pot deteriora carcasa și funcționarea.
  - Păstrează fantele de aerisire de pe spatele unității motorului (8) fără praf și scame.
  - Poți folosi un aspirator pentru a îndepărta praful și scamele din fantele de aerisire și din grilele ventilatorului.
  - Depozitează produsul într-un loc uscat și răcoros dacă nu este utilizat o perioadă îndelungată.
- 

## ES Cuidado y mantenimiento

---



**ADVERTENCIA:** APAGUE EL PRODUCTO Y DESENCHÚFELO DE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE CADA LIMPIEZA.



**ADVERTENCIA:** NO RETIRE LOS PROTECTORES DEL VENTILADOR PARA SU LIMPIEZA O MANTENIMIENTO.



**ADVERTENCIA:** DEJE QUE EL PRODUCTO SE ENFRÍE ANTES DE MANIPULARLO O LIMPIARLO.

- Limpie el producto con una bayeta suave para quitar el polvo.
  - No permita que entre agua u otros líquidos en la unidad del motor (8), ya que puede provocar cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas u otros peligros.
  - No utilice líquidos de limpieza agresivos, alcohol para frotar u otras soluciones químicas, ya que pueden dañar la carcasa y provocar un mal funcionamiento.
  - Mantenga libres de polvo y pelusas las rejillas de salida del aire de la parte posterior de la unidad del motor (8).
  - Puede utilizar un aspirador para eliminar el polvo y las pelusas de las rejillas de salida del aire y las protecciones del ventilador.
  - Guarde el producto en un lugar fresco y seco si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- 

## PT Cuidados e manutenção

---



**AVISO!** DESLIGUE O PRODUTO E RETIRE A FICHA DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE CADA LIMPEZA.



**AVISO!** NÃO REMOVA AS PROTEÇÕES DA VENTONHA DURANTE AS TAREFAS DE LIMPEZA OU MANUTENÇÃO.





## **AVISO! DEIXE O PRODUTO ARREFECER ANTES DE O MANUSEAR OU LIMPAR.**

- Limpe o produto com um pano macio.
- Não permita a entrada de água ou outros líquidos na unidade do motor (8), uma vez que pode provocar curtos-circuitos, incêndios, choques elétricos ou outros perigos.
- Não utilize líquidos de limpeza agressivos, álcool ou outras soluções químicas, uma vez que podem causar danos no alojamento e avarias.
- Mantenha os respiradouros na parte traseira da unidade do motor (8) isentas de poeira e algodão.
- Pode utilizar um aspirador para remover pó e algodão dos respiradouros e das proteções da ventoinha.
- Se não utilizar o produto durante um longo período, armazene-o num local fresco e seco.

## **TR Bakım ve Muhafaza**



**UYARI! ÜRÜNÜ TEMİZLEMEDEN ÖNCE KAPATIN VE ELEKTRİK PRİZİNDEN FİŞİNİ ÇEKİN.**

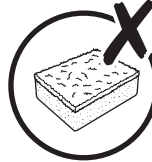
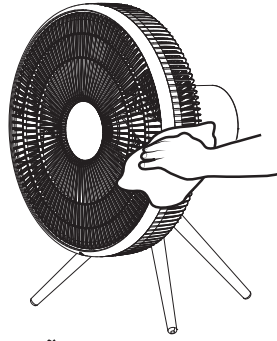


**UYARI! VANTİLATÖR KORUYUCULARINI TEMİZLİK VEYA BAKIM İÇİN ÇIKARMAYIN.**



**UYARI! ÜRÜNÜ ELLEMEDEN VEYA TEMİZLEMEDEN ÖNCE ÜRÜNÜN SOĞUMASINI BEKLEYİN.**

- Ürünü yumuşak bir toz beziyle temizleyin.
- Motor ünitesine (8) su veya diğer sıvıların girmesine izin vermeyin; aksi takdirde kısa devre, yangın, elektrik çarpması veya diğer tehlikeler meydana gelebilir.
- Muhafazaya zarar verebileceğinden ve arızaya sebep olabileceğinden, aşındırıcı temizlik sıvıları, tuvalet ispiertosu veya diğer kimyasal solüsyonları kullanmayın.
- Motor ünitesinin (8) arkasındaki havalandırma deliklerini toz ve tiftiklerden uzak tutun.
- Havalandırma deliklerindeki ve vantilatör koruyucularındaki toz ve tiftiği temizlemek için elektrikli süpürge kullanabilirsiniz.
- Uzun süre kullanılmayacaksa ürünü serin ve kuru bir yerde saklayın.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  
À SÉPARER + NOTICE À  
DÉPOSER DANS LE BAC  
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant • Producent •  
Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
1 Paddington Square, London, W2 1GG,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)  
[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions en  
ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO** [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales  
de instrucciones en línea, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**TR** İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.  
Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/  
İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks: (90) 216 484 43 13

[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak  
için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini  
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için  
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş  
GenelMüdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

**KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ**

0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Menşei: Çin